

SW System®

Wasch - Extraktion



RAIN SYSTEM



AROMATHERAPIE
BALSAMTHERAPIE

BLASFUNKTION



Benutzerhandbuch

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist gemäß den Beschreibungen und Anweisungen in diesem Handbuch als Dampfgenerator und als Nass-/Feuchtsauger für den professionellen Gebrauch bestimmt.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät benutzen. Vergewissern Sie sich, das Produkt gemäß den in diesem Handbuch beschriebenen Verfahren korrekt zu verwenden.

Stellen Sie nach dem Auspacken sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Achtung! Lassen Sie Plastikbeutel, die von Kindern zum Spielen verwendet werden könnten, nicht unbeaufsichtigt stehen, da Erstickungsgefahr besteht. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die Daten auf der Plakette jenen Ihres Stromnetzes entsprechen. Die Plakette mit den elektrischen Daten befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Die im Folgenden angegebenen Sicherheitsvorkehrungen stellen eine Anleitung für die korrekte Benutzung des Geräts und des Zubehörs dar, um Unfälle oder Schäden an Personen und Gegenständen zu vermeiden. Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie zu den weiteren Abschnitten dieses Handbuchs gehen.

Dieses Gerät verwendet Wasser und Dampf.

Während des Dampfbetriebs erreicht das Gerät sehr hohe Temperaturen, weshalb Folgendes beachtet werden muss:

- **Versuchen Sie niemals, den Sicherheitsdeckel des Dampfkessels zu entfernen, während das Gerät unter Druck steht.**
- **Geben Sie niemals Reinigungsmittel oder Duftstoffe in den Dampfkessel des Geräts.**
- **Saugen Sie keine Reste von schäumenden Reinigungsmitteln ein, denn der Schaum könnte in den Motor gelangen!**
- **Achtung: Benutzen Sie den Dampf auf Holzteilen und heiklen Flächen mit höchster Vorsicht, da diese beschädigt werden könnten!**

Das Gerät darf ausschließlich in horizontaler Lage verwendet werden; alle vier Räder müssen auf einer festen und ebenen Fläche stehen.

Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen, Tiere, elektrische Geräte oder auf toxische und gefährliche Materialien, die Asbest enthalten.

Verwenden Sie den Dampf nicht für die Reinigung des Geräts, während dieses in Betrieb ist, und auch nicht für die Reinigung von Kleidung oder Schuhen, wenn diese getragen werden.

Reinigen Sie Elektroteile, wie etwa Steckdosen oder Schalter, niemals mit Dampf. Reinigen Sie Elektroteile nur, wenn der Hersteller dies genehmigt. Halten Sie die Dampfabgabe an, während Sie das Zubehör austauschen. Im Notfall: Drücken Sie sofort den Hauptschalter 8 und ziehen Sie den Stromstecker.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in der Nähe von Kindern stehen.

Netzspannung: Berühren Sie keine freiliegenden Metallteile, die unter Spannung stehen.

Stromanschluss: Die verwendete Steckdose (230/50 Hz, 10 A) muss von einem Elektroinstallateur ordnungsgemäß installiert werden und eine Erdung aufweisen. Das Stromkabel muss während des Gebrauchs vollständig ausgerollt werden. Beschädigen Sie das Kabel nicht durch Quetschen, Ziehen, Verknoten oder durch Berührung mit heißen, scharfen oder spitzen Gegenständen. Falls das Kabel beschädigt sein sollte, muss es sofort aus der Steckdose gezogen werden und das Gerät muss zum nächsten Servicezentrum gebracht werden, um Gefahren zu vermeiden! Das Stromkabel 10 darf nur in einem autorisierten Servicezentrum oder von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden.

Ungeeignete Verlängerungskabel sind gefährlich (vor allem müssen sie geerdet sein). Konsultieren Sie diesbezüglich Ihren Elektroinstallateur.

Kontrolle: Um eine Funktionskontrolle durchzuführen, darf der Dampfstrahl nicht gegen Personen oder Gegenstände gerichtet werden. Überprüfen Sie das Zubehör nur dann, wenn dieses nicht montiert ist.

Im Fall einer Beschädigung des Geräts oder wichtiger Teile (z. B. Stromkabel, Sicherheitskomponenten, Halterung, Griff, Gerätekörper) darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

Ersatzteile: Aus Sicherheitsgründen – aber auch um die Garantie nicht verfallen zu lassen – wird empfohlen, ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör zu verwenden. Umgebungsbedingungen: Achten Sie darauf, dass das Wasser im Dampfkessel des Geräts niemals eine Temperatur unter 0 °C hat, um eine Beschädigung durch Gefrieren zu verhindern. Schützen Sie das Gerät vor Hitze-/Feuerquellen.



ACHTUNG!

Das Gerät selbst nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie nie Lösungs- oder Reinigungsmittel die die Kunststoff-Oberfläche beschädigen könnten.

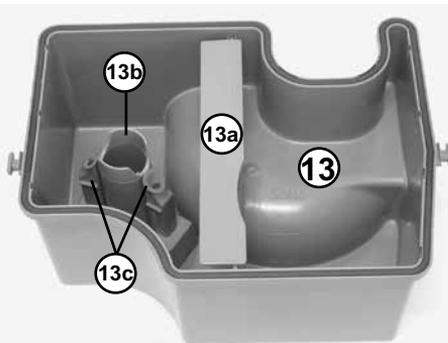
Inhaltsverzeichnis

1. Beschreibung des Geräts	Seite 5
2. Inbetriebnahme.....	Seite 7
3. Verwendung des Zubehörs	Seite 19
4. Aromatherapie und Balsamtherapie	Seite 22
5. Benutzung des Bügeleisens	Seite 23
6. Wartung	Seite 24
7. Fehlerbehebung	Seite 25
8. Sicherheitsvorrichtungen	Seite 26
9. Technische Daten.....	Seite 27

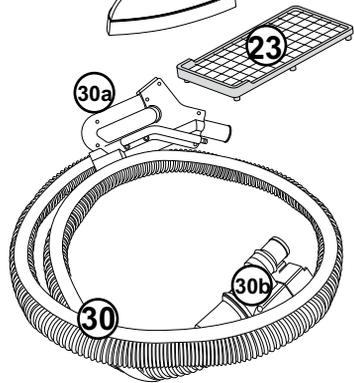
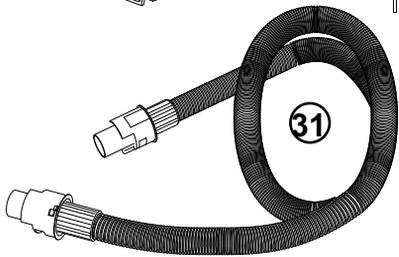
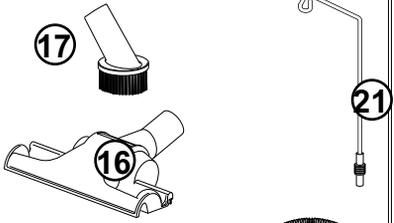
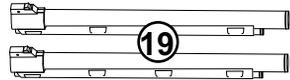
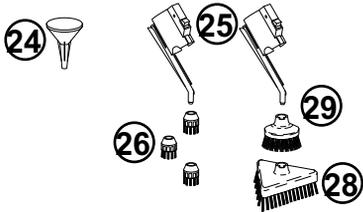
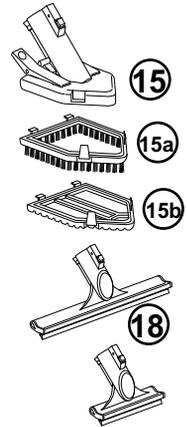
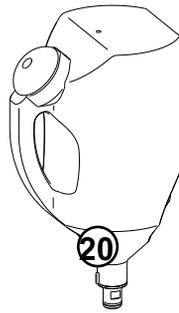
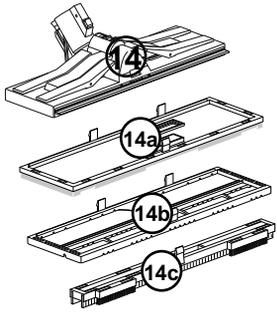
1. Gerät-Beschreibung



1. Beschreibung des Geräts Abdeckung des Anschlusses des Gerätekörpers
2. Steuertafel
3. Verschlusskappe des Extraktionsreinigungskreislaufs
- 3a. Anschluss für das Bügeleisen
4. Transportgriff
5. Deckel des Schmutzwasserbehälters
6. Zugangsklappe/Sicherheitsverschluss des Dampfkessels
7. Verschluss des Dampfkesselabflusses (auf der Unterseite des Geräts)



8. Hauptschalter
9. Kabelwickler
10. Stromkabel
11. Hinterer Filter (H.E.P.A.)
12. Wasserbehälter
13. Schmutzwasserbehälter
- 13a. Abscheider
- 13b. Saugleitung
- 13c. Zerstäuber



- 14 Rechteckige Saug-/Dampfbürste
- 14a Rechteckiges Staubsaugerzubehör
- 14b Rechteckiges Teppichzubehör
- 14c Zubehör zum Einsaugen von Flüssigkeiten
- 15 Mittelgroße Saug-/Dampfbürste
- 15a Zubehör für die mittelgroße Staubsaugerbürste
- 15b Zubehör für die mittelgroße Teppichbürste
- 16 Rechteckige Trockensaugbürste
- 17 Runde Trockensaugbürste
- 18 Großer und kleiner Saug-/Dampfglasreiniger
- 19 Verlängerungsrohre
- 20 Dosierflasche
- 21 Rohrhalterungsantenne für Bügeleisen
- 22 Professionelles Bügeleisen
- 23 Ablagematte für Bügeleisen
- 24 Trichter
- 25 Dress-fit mit 1 oder 3 Öffnungen
- 26 Bürsten für Dress-fit mit 1 Öffnung (Nylon, Messing, Stahl)
- 27 Aufsätze für großes und kleines Dress-fit
- 28 Dreieckiges Bürstchen für Dress-fit
- 29 Rundes Bürstchen für Dress-fit
- 30 Saug-/Dampfgriffgruppe
- 30a Ergonomischer Steuergriff
- 30b Anschlussstecker für den Gerätekörper
- 31 Blasrohr

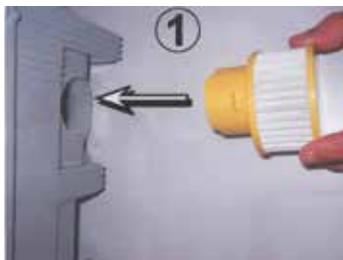
Wichtig: Einige der beschriebenen Zubehörteile sind möglicherweise nicht im Lieferumfang inbegriffen, da es sich um Extras handelt.

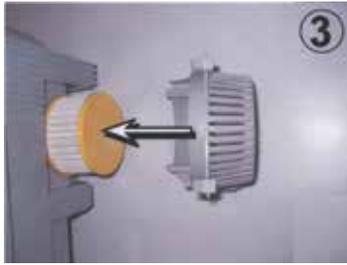
2. Inbetriebnahme

ERGÄNZENDER HEPA-FILTER

Inbetriebnahme

In der Verpackung finden Sie einen H.E.P.A.-Filter, der in das Gerät eingesetzt werden muss, sobald Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben. Folgen Sie den Anweisungen der im Folgenden angegebenen Bilder, um den H.E.P.A.-Filter korrekt einzusetzen.





Wartung

Für all jene, die eine deutlich höhere Filterkapazität wünschen, hat der Hersteller den SW-SY mit dem speziellen H.E.P.A.-Filter ausgestattet, der in der Lage ist, selbst mikroskopisch kleine Partikel aufzufangen. Dank der gemeinsamen Wirkung der Wasserfiltration und des H.E.P.A.-Filters ist der SW-SY in der Lage, 99,99 % der Staubpartikel in der Luft aufzufangen bis zu einer Größe von 0,3 Mikrometer!



Die Pflege und die Wartung dieses Filters sind besonders wichtig, um am Saugausgang eine saubere Luft zu erhalten. Wir ersuchen Sie daher, den Zustand des Filters zumindest ein Mal pro Monat zu überprüfen, wenn das Gerät täglich verwendet wird. Um den Filter zu überprüfen, nehmen Sie die oben bildlich dargestellten Abläufe in umgekehrter Reihenfolge vor.

1) Entfernen Sie den hinteren Deckel des SW-SY (Abb. 5); der H.E.P.A.-Filter befindet sich an seinem Platz. Legen Sie den Deckel auf den Boden und nehmen Sie den Filter heraus, indem Sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 2).

2) Überprüfen Sie den Zustand des Filters; wenn dieser Spuren von Staub oder Schmutz aufweist, muss er sanft abgebürstet werden, um den Schmutz zu entfernen.

3) Nach der Reinigung müssen der Filter und der Deckel wieder eingesetzt werden; achten Sie darauf, die Haken auf dem Deckel in den Schlitz auf dem Gerätekörper einzufügen.

Sobald der Deckel eingesetzt ist, muss dieser nach oben gedreht und mit den Laschen endgültig befestigt werden.

ACHTUNG! Der H.E.P.A.-Filter darf keinesfalls mit Wasser oder Reinigungsmitteln gewaschen werden, da dies irreparable Schäden verursachen und somit das Austauschen des Filters erfordern würde!

Falls Spuren von Schimmel, Sporen oder dunklen Flecken auftreten sollten, die auf Unreinheiten zurückzuführen sind, muss der Filter unbedingt ausgetauscht werden.

Falls der Filter auf unbeabsichtigte Weise nass wird, muss er an einem trockenen und luftigen Ort getrocknet werden.

Saugfunktion

Lösen Sie den Transportgriff 4 und heben Sie den Deckel des Behälters 5 auf. Der Behälter kann abgenommen werden, um das Befüllen und Ausspülen zu vereinfachen. Gießen Sie nun 1 Liter kaltes Leitungswasser in den Schmutzwassertank 13 und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Saugleitung 13b gelangt. Befüllen Sie den Behälter und beachten Sie dabei die Kennzeichnungen im Inneren des Behälters (MIN-MAX). Schließen Sie den Deckel des Behälters nach dem Befüllen wieder und lassen Sie den Griff in der korrekten Position einrasten.

Öffnen Sie nun die Blende des Geräteanschlusses 1 und stecken Sie den Stecker der Griffgruppe 30b hinein.

Stecken Sie mit trockenen Händen den Stecker des Stromkabels in die Steckdose. Versichern Sie sich zuvor, dass die Spannung jener entspricht, die auf der Plakette auf der Unterseite des Geräts angegeben ist (normalerweise 220/230 V, 50 Hz, 10 A). Wickeln Sie das Stromkabel vollständig ab.

Das Gerät muss horizontal auf einer ebenen Fläche stehen (für gewöhnlich am Fußboden).

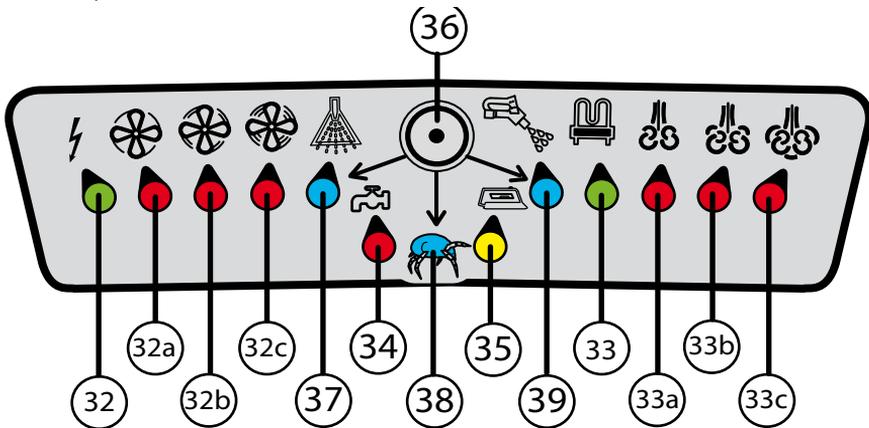
Drücken Sie den Hauptschalter 8: Ein kleines oranges Kontrolllämpchen im Schalter leuchtet auf und gleichzeitig beginnt auch die grüne fixe LED 32 auf der Steuertafel zu leuchten, gefolgt von einem akustischen Signal. Benutzen Sie den ergonomischen Steuergriff 30a, um das Gerät zu steuern. Nun kann über das Drücken und Loslassen der Tasten B1 (+ und -) die Saugleistung von Null bis Maximum eingestellt werden. Diese wird über die 3 roten LEDs 32a, 32b und 32c, die den 3 Leistungsstufen entsprechen, an der Steuertafel angezeigt. Über die Taste B3 kann der Motor gestartet oder angehalten werden.



Dampffunktion

Entfernen Sie den Transportgriff 4 und befüllen Sie den Behälter 12 mit etwa 1,5 Liter kaltem Leitungswasser; setzen Sie nach der Befüllung den Griff wieder auf.

Zum Start der Funktion drücken Sie die Taste B2 (+). Auf der Steuertafel leuchten gleichzeitig die LEDs 33 und 33a auf. Sobald das Wasser unter Druck steht, leuchtet die blinkende LED 33 fix auf. Nun kann durch Drücken des Abzugs B Dampf abgegeben werden. Auch in diesem Fall ist es durch Drücken und Loslassen der Tasten (+ -) B2 möglich, die Stärke des Dampfstrahls zu erhöhen oder zu verringern. Dies wird von den LEDs 33a, 33b und 33c, die den 3 Leistungsstufen entsprechen, angezeigt (weitere Details auf der nächsten Seite).



- 32 Grüne LED Strom.
- 32a Rote LED erste Motorgeschwindigkeit.
- 32a+32b Rote LEDs zweite Motorgeschwindigkeit.
- 32a+32b+32c Rote LEDs dritte Motorgeschwindigkeit.
- 37+39 Blaue LED Extraktionsreinigungsfunktion.
- 33 Grüne LED Dampfkesselwiderstand.
- 34 Rot blinkende LED kein Wasser im Behälter.
- 38 Blaue LED Luftreinigungsfunktion (ohne Griff).
- 33a Rote LED erste Dampfleistung.
- 33a+33b Rote LED zweite Dampfleistung.
- 33a+33b+33c Rote LED dritte Dampfleistung.
- 35 Gelbe LED Bügeleisenerkennung.

Befüllen des Dampfkesselbehälters

Im Zubehör-Set ist eine weitere Füllflasche enthalten, die jener entspricht, die auch im Cobra-Set enthalten ist (Set zur Ausstattung von Extraktionsreinigungsgeräten).

Diese Flasche darf ausschließlich mit Wasser verwendet werden, um den Schmutzwasserbehälter des Dampfkessels unterhalb des Griffs im hinteren Bereich des Geräts zu befüllen. Um den Schmutzwasserbehälter des Dampfkessels zu befüllen, muss ein entsprechendes Reduzierstück in die Flasche eingesetzt werden (siehe Abb. 5).

Fig.5



Mit diesem Reduzierstück kann die Flasche in das Gerät eingesetzt werden, indem der Griff hochgehoben wird (Abb. 6).

Fig.6



Sobald der Schmutzwasserbehälter des Dampfkessels befüllt ist, muss der Griff vor dem erneuten Betrieb wieder geschlossen werden (siehe Abb. 7).

Fig.7



Durch das Einsetzen der Flasche in die Position des Griffs und durch das Entfernen desselben (siehe Abb. 8) ist es möglich, die Wasserkapazität im Dampfkessel zu erhöhen.

Um dies zu erreichen, muss der Behälter zunächst gemäß der in Abb. 6 beschriebenen Vorgehensweise befüllt werden.

Fig.8



Sobald der Verschluss des Griffs entfernt wurde, muss die Flasche (nur mit Wasser gefüllt) eingesetzt werden (siehe Abb. 9).

Fig.9



Wie in Abb. 9 zu sehen, muss der vom Griff abgenommene Verschluss an die entsprechende Position in der Flasche eingesetzt werden (Abb. 10).

Fig. 10



Wenn man das Gerät mit dieser Konfiguration in Betrieb nimmt (Abb. 11) und das Wasser sowohl im externen als auch im internen Behälter des Geräts verbraucht ist und das Gerät mittels Signal darauf hinweist, muss der interne Behälter befüllt werden, indem der Griff angehoben wird und die Flasche mit dem entsprechenden Reduzierstück (siehe Abb. 5 und 6) eingesetzt wird, um das Gerät wieder funktionstüchtig zu machen.

Fig.11



Extraktionsreinigungsfunktion

(nur für Geräte mit Extraktionsreinigungsfunktion)

Bei der Extraktionsreinigungsfunktion wird Dampf mit einer Wasser- und/oder Reinigungsmittellösung abgegeben, um den Schmutz effizienter zu bekämpfen.

Je nach Inhalt der Flasche erhält man: - a) Dampf mit einer Wasser-Reinigungsmittel-Lösung (Extraktionsreinigung mit Reinigungsmittel); - b) Dampf mit Wasser (Warmwasserfunktion – Idro).

Aktivieren Sie die Dampffunktion, indem Sie die Taste + B2 auf dem Griff betätigen und warten, bis das Wasser im Dampfkessel unter Druck steht (LED 22 leuchtet fix). Um die Extraktionsreinigungsfunktion zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die Taste 36 (LED 37-39 leuchten).

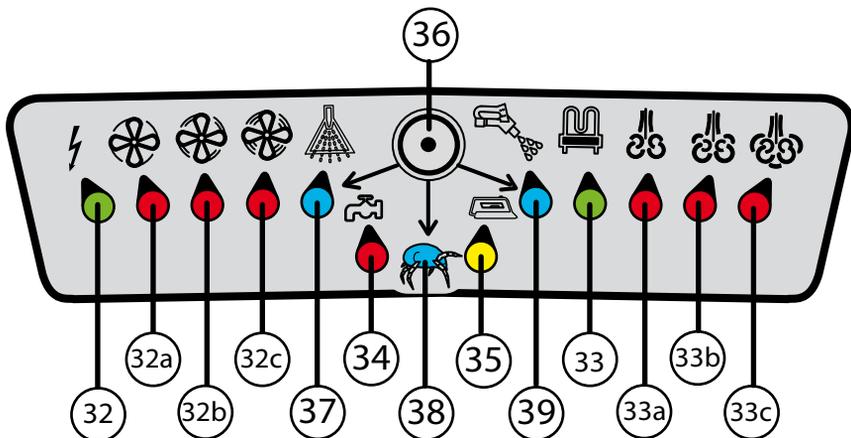
Um die Dampfleistung zu verändern, drücken Sie die Taste + oder - B2 auf dem Griff. Die LED 33a, 33b und 33c zeigen die ausgewählte Leistung an.

Ein Wassermangel im internen Behälter wird durch ein akustisches (Buzzer 1) und visuelles (LED 34 blinkt) angezeigt.

Ein Flüssigkeitsmangel in der Flasche wird durch ein akustisches (Buzzer 2) und visuelles (LED 37-39 blinken) Warnsignal angezeigt. Nach der Befüllung der Flasche mit Wasser und/oder Reinigungsmittel muss zwei Mal die Taste 36 betätigt werden – einmal, um die Funktion zu deaktivieren, und einmal, um sie wieder zu aktivieren.

Um bei der Abgabe von Dampf und/oder Reinigungsmittel gleichzeitig Schmutz einzusaugen, muss auch die Saugfunktion aktiviert werden: Wählen Sie die Motorgeschwindigkeit, indem Sie die Taste + oder - B1 auf dem Griff drücken; die LEDs 32a, 32b und 32c zeigen die gewählte Geschwindigkeit an. Der Motor wird durch Drücken der Taste B3 auf dem Griff eingeschaltet.





- 32 Grüne LED Strom.
- 32a Rote LED erste Motorgeschwindigkeit.
- 32a+32b Rote LEDs zweite Motorgeschwindigkeit.
- 32a+32b+32c Rote LEDs dritte Motorgeschwindigkeit.
- 37+39 Blaue LED Extraktionsreinigungsfunktion.
- 33 Grüne LED Dampfkesselwiderstand.
- 34 Rot blinkende LED kein Wasser im Behälter.
- 38 Blaue LED Luftreinigungsfunktion (ohne Griff).
- 33a Rote LED erste Dampfleistung.
- 33a+33b Rote LED zweite Dampfleistung.
- 33a+33b+33c Rote LED dritte Dampfleistung.
- 35 Gelbe LED Bügeleisenerkennung.

Reinigungsmittel

Bei der Extraktionsreinigung mit Reinigungsmittel wird eine Wasserlösung mit 2 % Reinigungsmittel verwendet; für 1,5 l Wasser sind zum Beispiel 30 ml konzentriertes Reinigungsmittel erforderlich.

Das im Lieferumfang inbegriffene konzentrierte Reinigungsmittel enthält ein Anti-Schaum-Mittel, das die Bildung von Schaum im Behälter und damit eine mögliche Beschädigung des Motors verhindert.

Um das Entstehen von schlechten Gerüchen im Behälter zu verhindern, wird empfohlen, bei jeder Wiederherstellung des Wasserpegels mit frischem Wasser 4-5 Tropfen einer entsprechenden Duftessenz hinzuzufügen.

Sämtliche von uns gelieferten Produkte sind antiallergisch, Milben und Schimmel bekämpfend und enthalten keinerlei Substanzen, die die für unsere Geräte verwendeten Kunststoffe angreifen könnten.

BEI DER VERWENDUNG ANDERER PRODUKTE ALS JENER, DIE VON UNS GELIEFERT WERDEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN.

Benutzung der Reinigungsmittelflasche (nur für Geräte mit Extraktionsreinigungsfunktion)

Um die Funktion „Extraktionsreinigung“ bei SW-SY-Geräten zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

Entfernen Sie den Verschluss des in das Cobra-Set eingefügten Behälters (siehe Abb. 1) und füllen Sie diesen mit Wasser und zu 2-3 % mit dem speziellen Cobra-Reinigungsmittel, wie auch auf dem Etikett des Reinigungsmittel angegeben. Setzen Sie anschließend den Verschluss wieder ein.

Fig. 1



Entfernen Sie den entsprechenden Verschluss des Geräts (siehe Abb. 2).

Fig. 2



Auf diese Weise haben Sie Zugriff auf das Ventil, das das Reinigungsmittel ins Innere des Geräts und anschließend zu den Zubehörteilen leitet.

Der vom Gerät abgenommene Verschluss weist einen zentralen Stift auf, der zur Befestigung an der Reinigungsmittelflasche dient, um dieses Stück während der Reinigung des Geräts nicht zu verlieren (siehe Abb. 3).

Fig. 3



Die Reinigungsmittelflasche muss in das Ventil eingesetzt werden, wo zuvor der Verschluss angebracht war.

Beim Einsetzen muss die Flasche gedreht werden, wie in Abb. 4 dargestellt. Halten Sie die Flasche nach unten, bis Sie den Anschlag des Ventils erreichen.

Fig. 4



Nun ist das Gerät physisch zum Gebrauch bereit. Sie müssen nur mehr die Funktion „Extraktionsreinigung“ aktivieren, indem Sie die mittlere Taste (Nr. 36) der Steuertafel der Maschine betätigen.

3. Verwendung des Zubehörs

Alle im Lieferumfang inbegriffenen Zubehörteile können am Griff des flexiblen Rohrs oder an den Verlängerungsrohren mittels eines einfachen Drucks befestigt werden. Um sie wieder herauszunehmen, genügt es, die Kupplungstaste zu drücken.



Große Bürste 14

Diese Mehrzweckbürste verfügt auch über anderes Zubehör:

14a - Staubsaugerzubehör für Parkett- und andere empfindliche Böden
(Verwendung: Saugen)

14b - Zubehör für Teppiche und Teppichböden (Verwendung: Dampf/Saugen)

14c - Zubehör zum Einsaugen von Flüssigkeiten
(Verwendung: Dampf/Saugen)

Die Entscheidung, nur Dampf, nur Ansaugung oder beide zu verwenden, ist von der Wahl des verwendeten Zubehörs abhängig, doch in vielen Fällen basiert Ihre Entscheidung auf dem vorhandenen Schmutz. Bei hartnäckigem Schmutz wird die Verwendung von Dampf empfohlen; wenn Sie hingegen eine rasche und trockene Reinigung wünschen, können Sie nur die Ansaugung wählen. Die Bürste verfügt über 4 praktische Zangen für die Befestigung eines Lappens. Nach jeder Dampfanwendung auf heiklen Materialien oder Oberflächen (z. B. auf Parkettböden oder Stoffen), oder auch nach dem Schmelzen von Wachs (minimaler Dampf mit einem weichen Tuch), wird die Benutzung eines Lappens empfohlen. Die Bürste ist auch mit einem Gelenksblockierschieber ausgestattet. Das drehbare Gelenk ermöglicht auch an engen Stellen eine angenehme Reinigung (z. B. unter Möbeln).

Praktische Tipps

Stark verschmutzte Oberflächen

Bürsten Sie die Oberfläche, um den größten Schmutz zu entfernen, und wenden Sie anschließend Dampf an, um ihn zu lösen. Halten Sie dann die Dampfabgabe an und saugen Sie den Schmutz ein. Auf diese Weise trocknen und saugen Sie den Schmutz ein.

Mäßig verschmutzte Oberflächen

Verwenden Sie gleichzeitig die Funktion Dampf/Saugen (je nach montiertem Zubehör). Neigen Sie die Bürste immer nach vorne, um das Saugen zu erleichtern. Nach Beendigung der Arbeit darf die Ansaugung nicht sofort deaktiviert werden, damit das im Saugrohr verbliebene Schmutzwasser bis zum Sammelbehälter fließen kann.

Teppiche und Teppichböden

Das Gerät kann alle Arten von Teppichen und Teppichböden reinigen und desinfizieren. Es belebt Farben, gibt dem Teppich seine ursprüngliche Stärke zurück und beseitigt Unreinheiten an der Basis der Fasern. Wenn Ihre Teppiche und Teppichböden an der Oberfläche staubig sind, ist die große Bürste nur mit der Saugfunktion (mit Zubehör für Teppiche 14b) am besten geeignet. Sobald der Staub eingesaugt wurde, können Sie gleichzeitig Dampf und Saugen verwenden (siehe Vorgehensweise bei mäßig verschmutzten Oberflächen). Bei besonders stark verkrusteten Flecken wird die Verwendung von Dress-ft mit 1 Öffnung 25 + Saugaufsatz 27 empfohlen. Der Dampf sorgt bereits für eine optimale Reinigung, doch wenn man Teppiche oder Teppichböden mit Reinigungsmitteln vorbehandeln möchte, muss darauf geachtet werden, keinesfalls den eventuell entstandenen Schaum einzusaugen, da dieser in den Motor gelangen könnte! In diesem Fall wird die Verwendung von wenig schäumenden Reinigungsmitteln empfohlen.

Glasreiniger 18

Die großen Glasreiniger dienen zur Reinigung und Entfettung von Glasflächen und anderen glatten Oberflächen. Achtung: Im Winter müssen die Glasflächen in einem Abstand von 5-10 cm mit Dampf vorgewärmt werden, bevor man mit der Reinigung beginnen kann. Um die Leistungen des Geräts zu optimieren, wird empfohlen, auf der Glasfläche zunächst Dampf anzuwenden und dann mit dem Glasreiniger zu saugen, indem Sie ihn leicht geneigt halten und bis zum Fensterrand nach unten führen.

Dress-ft 25 + Saugaufsatz 27 und Bürstchen 26

Dieses Zubehör kann auf der Oberseite mit einem kleinen Bürstchen (das auf dem Dress-ft mittels eines einfachen Drucks eingesetzt wird) ausgestattet sein, das zum Entfetten dient; die Öffnungen ermöglichen das Einsaugen von Fett oder Staub, wenn nur die Ansaugung verwendet wird. Die Benutzung wird vor allem für die Reinigung und Entfettung von Folgendem empfohlen:

- zwischen Fliesen, Arbeitsflächen
- Innen- und Außenbereich von Öfen und Herden
- Stahl- oder emaillierte Waschbecken
- Spülen, Bidets, Toiletten, Duschen, Badewannen
- Armaturen (Kalkreinigung)

Achtung: Wählen Sie die Art der Bürste (Nylon/Messing/Stahl) je nach der zu reinigenden Fläche (verwenden Sie z. B. keine Metallbürsten auf heiklen Flächen).

Mittlere Bürste 15

Diese entspricht der Benutzung der großen Bürste in jenen Fällen, in denen die Benutzung der Letztgenannten nicht möglich oder unpraktisch ist. Die Bürste verfügt über zwei praktische Zangen für die Befestigung eines Lappens. Stoffe und Möbel (besondere Vorsicht ist bei Samt, Leder, Alcantara, Seide und anderen heiklen Flächen geboten):

- geben Sie ein Tuch auf die Bürste
- wenden Sie Dampf an
- stoppen Sie die Dampfabgabe und trocknen Sie durch einfaches Saugen

Verlängerungsrohre 19

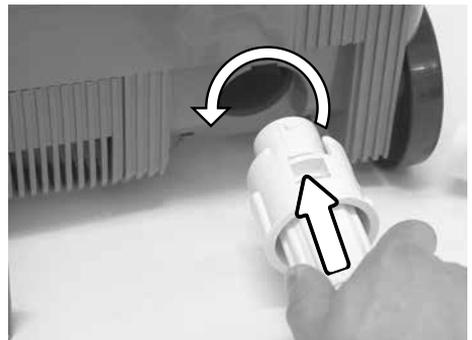
Diese ermöglichen die gewünschte Rohrlänge je nach Art der Reinigung. Ihre Wärmedämmung schützt vor etwaigen Verbrennungen.

Saugrohr 31

Dieses Zubehör ist vor allem zum Entstauben von heiklen Gegenständen geeignet, wie etwa von Lampen, Glastischen oder Ähnlichem. Das Rohr wird mit dem Gerät verbunden, nachdem die hintere Abdeckung 11 entfernt wurde.

Hinweis: Die beiden Muffen des Rohrs sind ähnlich, jedoch etwas verschieden. Die Muffe ohne Lamellen wird auf das Gerät aufgesetzt (um sie einzurasten, drehen Sie sie leicht nach links). Sobald das Rohr aufgesetzt ist, kann das Gerät eingeschaltet werden, das zunächst mit erster Geschwindigkeitsstufe läuft. Um die Geschwindigkeit von Minimum auf Maximum (3 leuchtende LEDs) zu ändern, drücken Sie die Saugfunktionstaste 36 auf der Steuertafel.

Achtung: Während der Verwendung der Saugfunktion dürfen keine Griffgruppen aufgesetzt werden.



Dress-ft mit 3 Öffnungen + Spezialbürsten

Dieses Zubehör ist für eine gemeinsame Verwendung mit den Spezialbürsten konzipiert, die dank ihrer Form und Größe für die Reinigung von Öfen und Kochplatten geeignet sind und selbst die schwierigsten Plätze erreichen, weshalb sie eine ideale Ergänzung für Ihre Hausarbeiten darstellen. Setzen Sie die Bürstchen mittels eines einfachen Drucks auf das Dress-ft auf.

Es ist außerdem möglich, den Dampfstrahl einzustellen, indem man die Bürsten nach rechts oder links dreht. Auf diese Weise erhalten Sie einen zentralen oder seitlichen/winkelförmigen Dampfstrahl.

4. Aromatherapie und Balsamtherapie

Die beste Voraussetzung für das tägliche Wohlbefinden ist zweifelsohne die Qualität der eingeatmeten Luft. Mit diesem Gerät ist es möglich, dem Wasser im Behälter Essenzduftöle oder Balsam hinzuzufügen.

AROMATHERAPIE:

Öffnen Sie den Deckel des Behälters und mischen Sie dem Wasser einige Tropfen Duftkonzentrat bei (Abb. 18), das NUR bei autorisierten Servicecentern in unterschiedlichen Duftnoten erhältlich ist. Schließen Sie den Deckel des Behälters und schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie die durchschnittliche Sauggeschwindigkeit.

Aus der hinteren Abdeckung strömt saubere und wohlduftende Luft aus, die sogleich die Luft im ganzen Haus mit angenehmen Düften erfrischt.

BALSAMTHERAPIE:

Öffnen Sie den Deckel des Behälters und mischen Sie dem Wasser einige Tropfen Duftkonzentrat bei (Abb. 18), das NUR bei autorisierten Servicecentern in unterschiedlichen Duftnoten erhältlich ist. Für eine effizientere Balsamtherapie wird die Verwendung von stark balsamischen Essenzen wie Menthol, Eukalyptus oder Pinien- und Rindenessenzen dringend empfohlen. Schließen Sie den Deckel des Behälters und schalten Sie das Gerät ein. Wählen Sie die durchschnittliche Sauggeschwindigkeit.

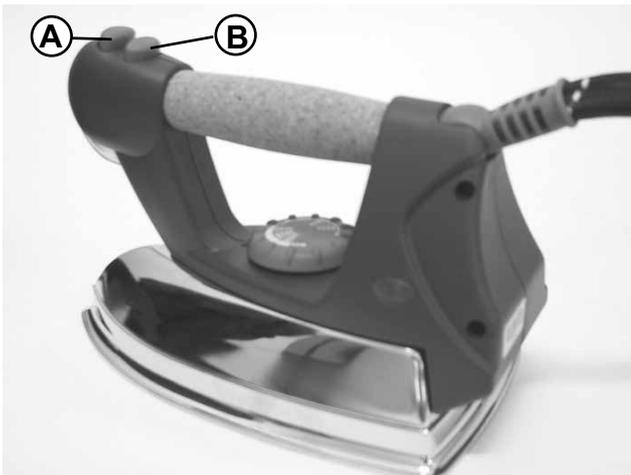
Aus der hinteren Abdeckung strömt saubere und wohlduftende Luft.

ACHTUNG! Verwenden Sie bei der Aromatherapie keine Schaum erzeugenden Substanzen, die mit Wasser gemischt wurden (Schaumbad, usw.), da diese das Gerät sofort beschädigen würden!

5. Benutzung des Bügeleisens

Es ist möglich, auf dem Geräteanschluss ein Bügeleisen anzuschließen, um ein professionelles Bügeln zu erzielen (Dampf mit 150 °C, Druck 4,5 bar) und auch von den Vorteilen des kontinuierlichen Nachfüllens beim Modell CR profitieren. Nachdem der Stecker des Bügeleisens mit dem Gerät verbunden wurde, kann das Gerät über den Hauptschalter eingeschaltet werden. Nun leuchtet auf der Steuertafel die LED des Bügeleisens 35 und 33 auf. Sobald das Wasser unter Druck steht, beginnt die blinkende LED 33 fix zu leuchten, um anzuzeigen, dass das Wasser unter Druck steht. Wählen Sie nun über den Drehregler des Bügeleisens die geeignete Bügeltemperatur aus (z. B. für Wolle, Baumwolle, Leinen). Ein oranges Kontrolllämpchen auf der Seite des Bügeleisens leuchtet auf; warten Sie, bis das orange Kontrolllämpchen erlischt (das Bügeleisen ist betriebsbereit). Um den Dampfstrahl einzustellen, betätigen Sie die Tasten des Bügeleisens folgendermaßen:

- drücken Sie die Taste A, um Dampf mit minimaler Leistung abzugeben
- drücken Sie die Taste B, um Dampf mit mittlerer Leistung abzugeben
- drücken Sie beide Tasten gemeinsam, um Dampf mit der maximalen Leistung abzugeben.



Trockenbügelfunktion

Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter 11 ein und verbinden Sie den Stecker des Bügeleisens mit dem Gerätekörper.

Die LED des Bügeleisens 35 leuchtet auf; Sie können das Bügeleisen nun benutzen. Sämtliche Stoffe können durch Betätigung des Drehreglers des Bügeleisens trocken gebügelt werden. Verwenden Sie die Rohralterungsantenne, um beim Bügeln eine größere Bewegungsfreiheit zu erlangen.

6. Wartung

Das Gerät ist äußerst robust und bedarf keiner speziellen Wartung. Es wird jedoch empfohlen, den Schmutzwasserbehälter nach jeder Verwendung zu leeren. Eine einfache Reinigung des Behälters und ein Ausspülen der Rohre und Zubehörteile nach jeder Verwendung sollten genügen. Um das Innere des flexiblen Rohrs auszuspülen, muss sauberes Wasser eingesaugt werden, bis der Behälter voll ist. Anschließend muss der Behälter geleert und ausgespült werden.

Reinigung des Dampfkessels

Das im Dampfkessel enthaltene Wasser führt unweigerlich zur Entstehung von Kalk – vor allem, wenn das Wasser sehr kalkhaltig ist. Der Dampfkessel kann nicht nach jeder Verwendung geleert werden, weshalb langfristig gesehen das Risiko einer Verkalkung und somit eine Verringerung der Lebensdauer Ihres Geräts besteht. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Dampfkessel mindestens einmal alle 6 Monate zu reinigen. Diese einfache Vorsichtsmaßnahme hält Ihr Gerät in einem guten Zustand.

Achtung: Verwenden Sie das Gerät nicht während der Kalkreinigungsphase!

Führen Sie diese Tätigkeiten nur bei kaltem und vom Stromkreis getrenntem Gerät durch!

Leeren Sie das Wasser aus dem Dampfkessel, indem Sie vorsichtig die Verschlusskappe 7 auf der Unterseite des Geräts sowie den Verschluss des Dampfkesselbehälters öffnen.

Beim Modell CR muss auch der Draht der Sonde entfernt werden (siehe Foto). Der Ablaufhahn 7 muss wieder gut geschlossen werden.

Leeren Sie ein Glas weißen Essig und etwa 2 Liter Leitungswasser in den Dampfkessel, schließen Sie die Verschlusskappe des Dampfkessels, stecken Sie den Draht wieder ein und schalten Sie das Gerät ein. Drücken Sie die Dampfkaktivierungstaste B2 auf dem Griff und warten Sie, bis das Wasser unter Druck steht (die LED 33a (Dampf) leuchtet fix auf). Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Entkalkungslösung 24 Stunden lang einwirken. Schütteln Sie anschließend das Gerät. Überprüfen Sie, ob die Sonde des Verschlusses des Dampfkessels beim Modell CR gut gereinigt ist. Wenn die Sonde noch mit Kalk verkrustet ist, können Sie sie mit Stahlwolle reinigen. Achten Sie jedoch darauf, den Kunststoffteil nicht zu beschädigen.

Leeren Sie den Rest der Entkalkungslösung des Dampfkessels aus, indem Sie den Ablaufhahn öffnen. Schließen Sie den Verschluss wieder und befüllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser. Schalten Sie das Gerät wieder ein und drücken Sie die Dampftaste, bis das Alarmsignal auftritt, das einen Wassermangel anzeigt. Schalten Sie das Gerät anschließend aus.

Wiederholen Sie die fett gedruckte Anleitung mindestens zwei Mal.

Nach diesen Arbeiten ist das Gerät wieder bereit für Ihre Reinigungsarbeiten.

7. Problembehebung:

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Stromkabel steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker richtig in die Steckdose.
Nach dem Einschalten beginnt das Kontrolllämpchen zu leuchten, das auf Wassermangel hinweist, und das Gerät gibt ein akustisches Warnsignal von sich.	Der Wasserpegel im Behälter ist zu niedrig. Der Draht des Sondenverschlusses ist lose.	Füllen Sie den Behälter mit Wasser und starten Sie das Gerät neu. Entfernen Sie die Abdeckung und überprüfen Sie die korrekte Position des Drahts in der Wasserpegelsonde.
Beim Einfügen der Dosierflasche wird der Behälter beim Einsetzen des Griffs nicht befüllt.	Die Dosierflasche wurde nicht richtig eingesetzt. Schmutz verstopft die Öffnungen des Flaschenverschlusses oder des Griffanschlusses. Der Griff ist nicht richtig geschlossen.	Bringen Sie die Flasche korrekt an. Befreien Sie die Öffnungen von Schmutz, indem Sie sie mit Luft durchblasen oder mit Wasser ausspülen. Überprüfen Sie, ob der Griff richtig am Deckel befestigt ist.
Beim Starten der Extraktionsreinigungsfunktion startet die Pumpe, es kommt jedoch kein Reinigungsmittel aus dem Griff.	Die Dosierflasche wurde nicht richtig eingesetzt. Schmutz verstopft die Öffnungen des Flaschenverschlusses oder des Abdeckungsanschlusses.	Bringen Sie die Flasche korrekt an. Befreien Sie die Öffnungen von Schmutz, indem Sie sie mit Luft durchblasen oder mit Wasser ausspülen.
Wenn der Stecker mit dem Griff verbunden ist, lässt sich der Motor nicht ausschalten und die Dampffunktion kann nicht aktiviert werden.	Der Stecker wurde nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig im Gerät eingesetzt wurde.
Während des Betriebs löst sich ein Zubehör.	Das Zubehör wurde nicht richtig aufgesetzt.	Setzen Sie das Zubehör richtig auf.
Die Saugleistung ist zu niedrig.	Der Saugfilter des Motors ist verstopft. Es gibt ein Luftloch im Behälter. Die Dichtung des Schmutzwasserbehälters ist nicht richtig eingesetzt. Der Griff wurde nicht richtig geschlossen.	Überprüfen und reinigen Sie den Saugfilter des Motors. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Behälters und der Filter richtig eingesetzt wurden. Setzen Sie die Dichtung wieder korrekt ein. Überprüfen Sie, ob der Griff gut mit dem Deckel eingerastet ist.
Während des Betriebs fällt die Saugleistung ab.	Das flexible Rohr oder Zubehörteile sind verstopft. Die Saugleitung ist teilweise verstopft.	Überprüfen und reinigen Sie das Zubehör oder das flexible Rohr. Überprüfen Sie die Saugleitung und reparieren Sie sie gegebenenfalls.
Der Motor läuft korrekt, es gibt jedoch keine Saugleistung.	Der Schwimmer verstopft das Gerät.	Leeren Sie den Schmutzwasserbehälter.
Aus dem flexiblen Rohr oder aus dem Zubehör strömt übler Geruch aus.	Im Inneren des Rohrs oder des Zubehörs sind Schmutzreste, Schimmel oder Verkrustungen.	Leeren Sie den Behälter und spülen Sie die Rohre und das Zubehör mit sauberem Wasser aus.

Garantie und Hilfeservice

Kontaktieren Sie den Händler Ihres Vertrauens oder den nächstgelegenen technischen Hilfeservice, falls es zu einem Problem kommt. Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät selbst zu reparieren, da Sie somit einen Verstoß gegen die strengen Bestimmungen riskieren, der dazu führen könnte, dass das Gerät nicht mehr von der Garantie abgedeckt werden würde. Jedweder Eingriff oder Modifizierung durch eine nicht autorisierte Person führt dazu, dass die Garantie erlischt, und enthebt den Hersteller von jeglicher Verantwortung.

8. Sicherheitsvorrichtungen

- Sicherheitsventil
- Manueller Thermostat
- Druckregler
- Schutz des Motors vor einer übermäßigen Befüllung des Schmutzwasserbehälters mit Schwimmer
- Entspricht den gültigen europäischen EN-Normen

9. Technische Angaben

Nennleistung	2250W	3350W
Motor	1100W	1100W
Maximaler Tiefdruck	2000 mm H2O	2000 mm H2O
Dampfkessel	1100 + 1100W	1100 + 1100W
Dampfdruck	600 kPa (6 bar)	600 kPa (6 bar)
Dampftemperatur	150°C	150°C
Fassungsvermögen Schmutzwasserbehälter	2,5l	2,5l
Fassungsvermögen Behälter	2,5l	2,5l
Flexibles Rohr	2 m	2 m
Niedrige Sicherheitsspannung (auf dem Griff)	5 V	5 V
Abmessungen mm	500x330x360h	500x330x360h
Schutzgrad	IPX4	IPX4

Verbraucherinformation



Laut den europäischen Richtlinien 2011/65/EU und 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung gibt das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderem Abfall entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät, das das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, daher in geeigneten Zentren zur getrennten Müllsammlung von elektronischem und elektrotechnischem Müll abgeben oder es dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts der gleichen Art im Verhältnis eins zu eins zurückgeben.

Die entsprechende getrennte Müllsammlung zur anschließenden Weiterleitung des außer Betrieb gesetzten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltkompatiblen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt.

Die unerlaubte Entsorgung des Produkts seitens des Benutzers führt zur Anwendung der von den geltenden nationalen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.



Tecnoklean s.a.s.
Macchine per la pulizia industriale
Cell 3287224422
mail tecnoklean@yahoo.it